

PLAN DE HISD PARA EL REGRESO A CLASES 2021-2022

# READY SET GO



ACTUALIZADO EL 1 DE MARZO DE 2022

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON



# DATOS GENERALES DE HISD ▶▶

## TAMAÑO Y DIVERSIDAD ▶▶

Distrito escolar  
**MÁS GRANDE**  
de Texas



**OCTAVO**  
más grande de EE. UU.

## 196,943 ESTUDIANTES



- 61.84% hispanos
- 22.4% afroamericanos
- 4.4% asiáticos
- 9.67% blancos
- 100 idiomas

## 276 ESCUELAS

- 8..... Centros para la primera infancia
- 160..... Escuelas primarias
- 39..... Escuelas secundarias
- 37..... Escuelas preparatorias
- 32..... Escuelas combinadas, otras

## SELECCIÓN DE PROGRAMAS ▶▶

- ▶ Más de 121 programas Magnet
  - ▶ Montessori
  - ▶ Vanguard
  - ▶ Bachillerato Internacional
  - ▶ STEM (Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas)
  - ▶ Doble Vía e Inmersión en idiomas
  - ▶ Bellas Artes
  - ▶ *Early College*
  - ▶ Academias vocacionales y técnicas
- ▶ Prekínder
- ▶ Educación bilingüe
- ▶ Programas educativos especializados
- ▶ Dotados y Talentosos
- ▶ Preparación para la universidad y las carreras con crédito universitario gratis y capacitación y certificación industrial

## PREMIOS Y RECONOCIMIENTOS ▶▶



**\$240 MILLONES**  
en ofertas de becas y ayuda económica en 2020



7 escuelas clasificadas como No. 1 en la lista de *Children at Risk* de mejores escuelas públicas



- 4 preparatorias reconocidas por *U.S. News & World Report* en su lista de las mejores 100 escuelas del país
- 43 escuelas ofrecen el prestigioso programa de Bachillerato Internacional

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON



# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON



Estimada familia HISD:

Estoy muy entusiasmado al emprender este recorrido con ustedes en preparación para un ciclo escolar 2021-2022 seguro y exitoso.

Sé que este otoño será el comienzo de una nueva etapa para el Distrito Escolar Independiente de Houston. Mientras continuamos avanzando durante uno de los tiempos más difíciles de la historia reciente, todos estamos ansiosos por salir adelante con seguridad.

Es exactamente lo que quiero que hagamos, y sé que podemos hacerlo si trabajamos juntos.

Mucho antes de aceptar este puesto, yo ya tenía al Distrito Escolar Independiente de Houston en mente. Sabía que este distrito se concentra en promover el éxito de los estudiantes y que siempre ha sido innovador. Sabía de la pasión de esta comunidad por sus niños, y del apoyo que se han brindado mutuamente en tiempos difíciles como el huracán Harvey, la tormenta invernal de 2021 y la pandemia de COVID-19.

Pero sobre todo, sabía del potencial de éxitos futuros de este distrito y quería ser parte de él.

En calidad de superintendente de escuelas, me comprometo a trabajar incansablemente en apoyo a los estudiantes, con el propósito de hacer realidad nuestra visión de un futuro equitativo y exitoso para todos. Ese futuro comienza con este plan. Los invito a leerlo.

Sabemos que el aprendizaje presencial es fundamental tanto para el crecimiento y el éxito de los estudiantes, como para abordar las pérdidas de aprendizaje relacionadas con la pandemia. Nuestro objetivo al comenzar este ciclo escolar es asegurarnos de que el aprendizaje presencial sea lo más seguro posible. Por esta razón, se requiere que los estudiantes, el personal y los visitantes de todas las escuelas, edificios y autobuses de HISD usen una mascarilla, independientemente de su estatus de vacunación.

Verán que contamos con una excelente hoja de ruta para recorrer juntos este camino. Espero verlos a todos pronto en la escuela.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. House II'.

**Millard House II**

Superintendente de escuelas

Distrito Escolar Independiente de Houston

DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON



## TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	9
FECHAS DESTACADAS DE 2021-2022 .....	11
APRENDIZAJE Y TRABAJO PRESENCIAL SEGUROS.....	12
Mascarillas.....	12
Monitoreo de la salud personal.....	12
Vacunas .....	12
Pruebas de COVID-19 de HISD .....	13
Pruebas de detección de COVID-19.....	14
Pruebas de COVID-19 del Condado de Harris .....	15
Higiene.....	15
Limpieza y desinfección.....	15
Distanciamiento físico.....	15
Servicio de autobuses escolares.....	15
Comidas para estudiantes.....	16
Visitantes de HISD.....	16
Uniformes y código de vestimenta estudiantil .....	16
Asistencia y calificaciones .....	16
Deportes, UIL y actividades extracurriculares.....	17
Excursiones escolares.....	17
Encuentros en persona .....	17
Viajes y conferencias fuera del distrito .....	17
Cierre de escuelas.....	17
Aprendizaje temporal en línea .....	17
APOYO PARA LOS ESTUDIANTES Y LAS FAMILIAS .....	18
Aprendizaje social y emocional.....	18
Servicios Integrados.....	18
Respuesta y prevención de crisis.....	18

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

Salud física.....	<b>18</b>
Preparación para la universidad y las carreras.....	<b>18</b>
Pérdida de aprendizaje.....	<b>19</b>
Educación Especial.....	<b>19</b>
Intervenciones.....	<b>19</b>
Programas multilingües.....	<b>20</b>
Dotados y Talentosos.....	<b>20</b>
Universidad de Padres.....	<b>21</b>
<b>RECURSOS DIGITALES.....</b>	<b>21</b>
Escuelas primarias.....	<b>21</b>
Escuelas secundarias.....	<b>21</b>
Escuelas preparatorias.....	<b>21</b>
<b>INSCRIPCIONES, CAMPAÑA “SUEÑA EN GRANDE”.....</b>	<b>22</b>



## INTRODUCCIÓN ►►

HISD ofrece aprendizaje presencial cinco días a la semana a todos los estudiantes durante el ciclo escolar 2021-2022. Para garantizar la seguridad de las actividades presenciales, HISD solicitó los comentarios de la comunidad en reuniones de la Mesa Directiva y en eventos comunitarios. También recogió las opiniones de padres, estudiantes, empleados y otros miembros de la comunidad de HISD, y continúa colaborando de cerca con funcionarios de la salud y la educación y manteniendo en vigencia protocolos clave de sanidad y seguridad.

El propósito de este plan para el regreso a clases, Ready, Set, Go!, es brindar a los estudiantes, padres, empleados y demás miembros de la comunidad la información necesaria para un regreso seguro al aprendizaje presencial. El plan describe los protocolos para la instrucción y para todas las operaciones del octavo sistema escolar público más grande del país. Debido a la naturaleza cambiante de la situación actual, HISD continuará monitoreando constantemente las condiciones de sanidad y revisando los procedimientos y protocolos para hacer ajustes según sea necesario. Esta versión fue actualizada en la primavera de 2022. El plan Ready, Set, Go! se ofrece en los siguientes formatos:

- Traducción al español
- HTML – para ver el plan en un navegador de Internet y en dispositivos móviles
- ePub – para leer el plan como libro electrónico en un iPad y otros lectores electrónicos
- Braille electrónico – para ver el plan en su versión BRF en dispositivos de lectura en Braille
- Audio – para escuchar el plan en su versión MP3
- BeeLine Reader – para ver el plan en una versión de lectura más rápida y fácil en pantalla

### MASCARILLAS

Se recomienda el uso de la mascarilla para los estudiantes y los empleados que necesiten protección adicional o estén enfermos.

Ya no es obligatorio el uso de la mascarilla dentro o fuera de las escuelas, edificios y autobuses de HISD.

### MONITOREO DE LA SALUD PERSONAL

Se solicita que los estudiantes, el personal y los visitantes monitoreen su salud y permanezcan en casa si están enfermos.

### VACUNAS

La vacunación es nuestra primera línea de defensa contra COVID-19. El distrito ofrece varias oportunidades de recibir la vacuna. En el sitio web [HoustonEmergency.org/COVID-19-Vaccines](https://HoustonEmergency.org/COVID-19-Vaccines) se encuentran los detalles y los sitios de vacunación de la ciudad de Houston.

### PROCEDIMIENTOS DE COVID-19

El distrito ha formulado protocolos para casos confirmados o presuntos y exposiciones al virus. Consulte la [Guía de procedimientos de HISD para casos de personas expuestas a COVID-19 o casos presuntos o confirmados](#).

### PRUEBAS DE DETECCIÓN DE COVID-19

HISD recomienda que todos los estudiantes y el personal se hagan pruebas de detección de COVID-19 con regularidad, lo cual permite la aplicación de medidas preventivas para evitar una mayor propagación de la enfermedad.

A partir de enero de 2022, HISD ofrecerá pruebas de COVID-19 gratis a todos los empleados y estudiantes de HISD con autorización en escuelas participantes.

Se requiere de un formulario de consentimiento único que podrán llenar en [HoustonISD.org/COVIDTesting](https://HoustonISD.org/COVIDTesting).

Para ver más información, visite [HoustonISD.org/HealthAlerts](https://HoustonISD.org/HealthAlerts).

### HIGIENE

Recomendamos que los estudiantes, el personal y los visitantes se laven o desinfecten las manos con regularidad. En todas las escuelas, edificios e instalaciones habrá puestos con productos desinfectantes y de limpieza.

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

En todas las escuelas y edificios del distrito continuarán las limpiezas y desinfecciones diarias, y como medida de precaución, por la noche emplearemos aspersores para aplicar desinfectantes hospitalarios.

En todas las escuelas, edificios y autobuses habrá gel desinfectante para las manos y otros productos de limpieza y desinfección.

## DISTANCIAMIENTO FÍSICO

Si bien ya no es un requisito, recomendamos un distanciamiento físico de al menos tres pies en el interior de los edificios, según lo permita el espacio disponible. Se requiere la asignación de asientos en los salones de clases.

## SERVICIO DE AUTOBUSES ESCOLARES

Servicios de Transporte ha reanudado sus operaciones y servicios normales a capacidad máxima. Se recomienda que los estudiantes y conductores usen la mascarilla cuando necesiten protección adicional o estén enfermos. No se requiere la asignación de asientos.

## COMIDAS PARA LOS ESTUDIANTES

Servicios de Nutrición ha reanudado sus operaciones y servicios normales. No se requiere la asignación de asientos. Además, el uso de los bebederos estará limitado a llenar botellas de agua. Los estudiantes no deben beber directamente de los bebederos, y se aconseja que lleven botellas de su casa para rellenarlas en la escuela.

## VISITANTES DE HISD

Se permite la presencia de visitantes en las escuelas y edificios, incluyendo el personal de actividades para después del horario de clases, y los padres y miembros de la comunidad aprobados por el programa de Voluntarios en las Escuelas Públicas que tengan cita para la visita. Los padres que acudan a inscribir a sus hijos en la escuela también tendrán acceso.

## UNIFORMES Y CÓDIGO DE VESTIMENTA

Las reglas para el uso de uniformes serán flexibles en todas las escuelas para el ciclo escolar 2021-2022, pero será necesario observar las reglas de vestimenta de la escuela.

## ASISTENCIA Y CALIFICACIONES

Este año, la asistencia perfecta no será una categoría de reconocimiento y no hay planes para conceder exenciones de calificaciones. Todas las calificaciones serán tenidas en cuenta en el cálculo para aprobar un curso o grado escolar. Para obtener más información sobre las calificaciones comuníquese directamente con su escuela.

## DEPORTES, UIL Y ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Las competencias y prácticas, así como las actividades extracurriculares y actuaciones, se llevarán a cabo siguiendo las siguientes pautas: Aunque usar la mascarilla ya no es obligatorio, se recomienda su uso para los asistentes que necesiten protección adicional o estén enfermos.

## EXCURSIONES ESCOLARES

Se permiten sin restricciones ni limitaciones las excursiones escolares y actividades extracurriculares.

## ENCUENTROS EN PERSONA

Se permiten sin restricciones ni limitaciones las reuniones y eventos con asistencia presencial.

## VIAJES Y CONFERENCIAS FUERA DEL DISTRITO

Se permiten los viajes y conferencias fuera del distrito que se adhieran a las pautas de HISD.

## CIERRE DE ESCUELAS

No prevemos cierres de escuelas. No obstante, si las condiciones de salud se deterioraran por COVID-19 y justificaran cerrar una escuela o un salón de clases total o parcialmente, la decisión la tomará Servicios Sanitarios y Médicos de HISD en consulta con el Departamento de Salud Pública de Houston en función de las circunstancias de cada caso.



# FECHAS DESTACADAS DE 2021-2022



**2 - 13 DE AGOSTO, 2021**  
*Camp Spark:* oportunidades de enriquecimiento académico



**9 - 12 DE AGOSTO, 2021**  
Actividades académicas de transición a 6.º y 9.º grado



**16 DE AGOSTO, 2021**  
Primer día de trabajo de los maestros



**23 DE AGOSTO, 2021**  
Primer día de clases



**14 DE ENERO, 2022**  
Último día del primer semestre



**19 DE ENERO, 2022**  
Primer día del segundo semestre



**7 DE JUNIO, 2022**  
Último día para los estudiantes



**8 DE JUNIO, 2022**  
Último día para los maestros

[HAGA CLIC AQUÍ PARA VER EL CALENDARIO ACADÉMICO DE 2021-2022](#)



## APRENDIZAJE Y TRABAJO PRESENCIAL SEGUROS ►►

### MASCARILLAS

El uso de una mascarilla en las escuelas, instalaciones y autobuses de HISD es optativo. Se recomienda que los estudiantes, empleados y otros miembros de HISD que necesiten protección adicional, o tengan síntomas de una enfermedad contagiosa, usen la mascarilla independientemente de su estatus de vacunación.

Cualquier persona que quiera usar mascarilla puede solicitar una al entrar en un edificio de HISD.

Se harán excepciones y adaptaciones razonables para quienes tengan una discapacidad documentada.

### MONITOREO DE LA SALUD PERSONAL

Se requiere que los estudiantes, padres, empleados y visitantes monitoreen su salud y no ingresen en ningún edificio o autobús si están enfermos o tienen síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida.

### EMPLEADOS

- HISD requerirá nuevamente que sus empleados completen una autoevaluación de su salud usando la aplicación *Axiom Medical CheckIn2Work* todos los días antes de presentarse a trabajar en HISD.

### ESTUDIANTES Y VISITANTES

- Aconsejamos a los padres y tutores que monitoreen a sus hijos y les tomen la temperatura en casa todos los días antes de ir a la escuela.
- Visitantes de todas las escuelas y edificios de HISD: Todos los visitantes con cita previa deben monitorear su salud para detectar posibles síntomas y permanecer en casa cuando están enfermos.

### VACUNAS

Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades y la Academia Estadounidense de Pediatría, la vacunación completa es la mejor defensa contra COVID-19 y sus variantes. Las personas mayores de 5 años son elegibles para recibir la vacuna contra COVID-19.

Además, las investigaciones han demostrado que el refuerzo de esta vacuna brinda protección adicional contra COVID-19 y sus variantes, y está disponible para mayores de 16 años.

El Distrito Escolar Independiente de Houston colabora estrechamente con profesionales de la salud y la educación y de la Ciudad de Houston para que sus estudiantes y personal tengan acceso a la vacuna. Para informarse sobre los sitios de vacunación, asistencia y más, visite [HoustonEmergency.org/covid-19-vaccines](https://HoustonEmergency.org/covid-19-vaccines).

Además, el Departamento de Salud Pública de Houston está preparado para apoyar a las clínicas de vacunación contra COVID-19 en HISD.

Recomendamos encarecidamente que las escuelas ofrezcan al menos dos oportunidades de vacunación contra COVID-19. Para obtener más información, coordine con la enfermera de la escuela o comuníquese con el Departamento de Servicios Sanitarios y Médicos de HISD por teléfono, **713-556-7280**, o por email: [HealthMS@HoustonISD.org](mailto:HealthMS@HoustonISD.org). Los estudiantes pueden recibir la vacuna contra COVID-19 y el refuerzo, si son elegibles.

La vacuna contra COVID-19 es gratis y no se requiere comprobante de residencia o ciudadanía ni seguro.

## PROCEDIMIENTOS DE COVID-19

### ESTUDIANTES

Se requiere que todas las escuelas tengan un espacio para el aislamiento sanitario de estudiantes (SHIP). Esta área designada debe estar separada de la clínica escolar.

Los estudiantes que presenten síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida deberán permanecer en este espacio de aislamiento hasta que sus padres o tutores los recojan.

La enfermera de la escuela documentará los casos confirmados de COVID-19 en el registro electrónico de sanidad de HISD. En las escuelas donde no haya enfermera, el director desempeñará esta función.

Si un estudiante se contagia con COVID-19 deberá notificar a su escuela, permanecer en casa, aislarse siguiendo las recomendaciones de los CDC, y asistir a las sesiones de aprendizaje temporal en línea establecidas por su escuela. No se registrará una ausencia siempre y cuando el estudiante participe en el aprendizaje en línea cuatro horas al día.

Si se detecta un caso confirmado de COVID-19 en un aula, los padres y cuidadores recibirán una notificación y se les comunicará el proceso que deberían seguir con respecto a la cuarentena, el aislamiento u otras medidas. Si es preciso hacer cuarentena o aislarse, el estudiante debe quedarse en su casa.

Consulte la tabla de la página 14 para ver más información.

### PERSONAL

El personal de todas las escuelas e instalaciones de HISD deberá usar la aplicación de monitoreo de la salud *Axiom Medical CheckIn2Work* antes de presentarse a trabajar y hacer cuarentena o aislarse en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- ▶ Caso de COVID-19 confirmado por laboratorio
- ▶ Síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida
- ▶ Exposición continua a un caso de COVID-19 positivo confirmado

El proveedor de la aplicación de monitoreo de la salud proveerá las recomendaciones necesarias.

Si un empleado presenta alguna de las tres condiciones anteriores estando en el trabajo deberá irse a casa inmediatamente. Si está en su casa, deberá permanecer allí y notificar a su supervisor. Se recomienda encarecidamente que, para beneficio de todos en HISD, estos empleados procuren atención médica y se hagan una prueba de detección de COVID-19. Consulte la tabla.

Consulte la tabla de la página 14 para ver más información.

Se ofrecerá licencia paga por COVID-19 (hasta 10 días del ciclo escolar 2021-2022) a los empleados exentos y no exentos que estén completamente vacunados, así como a aquellos que por razones médicas no pueden vacunarse. Para calificar es obligatorio presentar comprobante de vacunación o una exoneración médica.

Todo tiempo adicional a los días de licencia por COVID-19 otorgados a los empleados elegibles serán deducidos del banco de licencia del empleado en conformidad con la política DEC (LOCAL) de la Mesa Directiva. Además, la licencia médica familiar (FML) está disponible para empleados elegibles.

Los empleados que no estén vacunados deben hacer uso de su licencia personal para aislarse por COVID-19.

Además, el personal puede vacunarse o hacerse pruebas de COVID-19 en horario laboral con autorización de su supervisor y sin usar su licencia personal.

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

TIPO DE CASO	CONFIRMADO	PRESUNTO	EXPOSICIÓN CONTINUA
¿A quién se aplica?	Personas con resultado positivo en la prueba de COVID-19.	Personas con uno o más síntomas de COVID-19.	Personas que viven en la misma vivienda que alguien que tiene un caso de COVID-19 positivo confirmado.
Tiempo de aislamiento o cuarentena	Aislarse 5 días desde el inicio de los síntomas o la fecha en que se hizo la prueba si no hubo síntomas. Continuar usando la mascarilla cuando haya otras personas cerca.	Aislarse 5 días desde el inicio de los síntomas. Continuar usando la mascarilla cuando haya otras personas cerca.	Aislarse durante 5 días a partir del comienzo del caso confirmado. Hacer cuarentena durante 5 días más para monitorear los síntomas.
Requisitos para el regreso a la escuela o el trabajo	Finalización del tiempo de aislamiento. Sin fiebre durante al menos 24 horas antes del reintegro sin necesidad de medicamentos para la fiebre. Mejoramiento de los síntomas.	Finalización del tiempo de aislamiento. Sin fiebre durante al menos 24 horas antes del reintegro sin necesidad de medicamentos para la fiebre. Mejoramiento de los síntomas.	Satisfacer los requisitos en función del estatus de vacunación y refuerzo. Ver abajo.  El personal debe seguir las pautas de Axiom. Los estudiantes deben seguir las recomendaciones de la enfermera o el encargado de la escuela.
Pautas para personas vacunadas o sin vacunar	<p>Si se hace una prueba de COVID-19 y tiene resultado positivo, o si tiene síntomas, debe aislarse durante 5 días, independientemente de su estatus de vacunación o refuerzo.</p> <p>Si no tiene síntomas, o si sus síntomas han mejorado después de 5 días, puede salir de casa. Debe continuar usando la mascarilla cuando haya otras personas cerca.</p> <p><i>Si tiene fiebre, debe permanecer en su casa hasta que se le pase la fiebre.</i></p>	<p>Si se sospecha que tiene COVID-19 por los síntomas que presenta, debe aislarse 5 días, independientemente de estatus de vacunación o refuerzo.</p> <p>Si no tiene síntomas, o si sus síntomas han mejorado después de 5 días, puede salir de casa. Debe continuar usando la mascarilla cuando haya otras personas cerca.</p> <p><i>Si tiene fiebre, debe permanecer en su casa hasta que se le pase la fiebre.</i></p>	<p>Si la persona ha estado expuesta a COVID-19 debe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Usar mascarilla cuando haya otras personas cerca.</li> <li>▶ Los CDC recomiendan hacerse una prueba el sexto día.</li> </ul> <p><i>Si presenta síntomas, debe hacerse una prueba y permanecer en casa.</i></p>

Consulte la [Guía de procedimientos de HISD para casos de personas expuestas a COVID-19 o con casos presuntos o confirmados](#)

La Agencia de Educación de Texas y la Mesa Directiva de HISD aprobaron un estipendio único para empleados exentos y no exentos que estén completamente vacunados y aquellos que por razones médicas no puedan vacunarse.

El plazo para entregar comprobante de vacunación o de exención médica, que inicialmente vencía el 19 de noviembre de 2021, se postergó hasta el 10 de diciembre de 2021.

El pago del estipendio se efectuó el 22 de diciembre de 2021.

## PRUEBAS DE COVID-19 DE HISD

Las clínicas Next Level Urgent Care ofrecen pruebas de COVID-19 al personal de HISD afiliado a un plan médico del distrito, a un costo de \$20 la visita. En los dos centros de salud y bienestar de HISD las pruebas de COVID-19 son gratis: Hattie Mae White ESC y Secundaria Attucks.

Además, desde enero de 2022 HISD ofrece pruebas de COVID-19 gratis a todos los estudiantes del distrito con consentimiento de sus padres y al personal de las escuelas participantes.

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

El formulario de consentimiento, que hay que llenar una sola vez, se encuentra en

[HoustonISD.org/COVIDTesting](https://HoustonISD.org/COVIDTesting).

Para ver más información, visite

[HoustonISD.org/HealthAlerts](https://HoustonISD.org/HealthAlerts).

## PRUEBAS DE COVID-19 DEL CONDADO DE HARRIS

Las pruebas de COVID-19 contribuyen a que los estudiantes, familias y personal cuenten con un entorno escolar seguro y eficiente. La información sobre las pruebas de COVID-19 gratuitas del condado se encuentra en [readyharris.org/Get-Tested](https://readyharris.org/Get-Tested).

HISD recomienda que todos los estudiantes y el personal se hagan pruebas de COVID-19 con regularidad, lo cual permite la aplicación de medidas preventivas para evitar una mayor propagación de la enfermedad. Además, HISD recomienda encarecidamente que si está enfermo o se siente mal se haga una prueba de inmediato.

## HIGIENE

Se recomienda encarecidamente que las personas se laven las manos o usen desinfectante de manos a lo largo del día, antes de comer y después de cada ida al baño. Además, deberán practicar medidas preventivas contra la propagación cubriéndose la boca y la nariz con la cara interna del codo o un pañuelo de papel cada vez que tosen o estornudan o usar una mascarilla.

En todas las escuelas e instalaciones de HISD habrá espacios equipados con productos de higiene y desinfección.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

En todas las escuelas y edificios del distrito continuarán las limpiezas y desinfecciones diarias y, como medida de precaución, por la noche emplearemos aspersores para aplicar desinfectantes hospitalarios. Continuará la desinfección periódica de superficies de contacto frecuente en todas las escuelas, y las mamparas protectoras de plexiglás

permanecerán instaladas. Se proporcionará jabón de manos, desinfectante de manos, toallas de papel y productos desinfectantes a las escuelas y oficinas. Las escuelas pueden comprar suministros de limpieza adicionales si lo necesitan.

Los sistemas de ventilación de aire seguirán inspeccionándose regularmente, priorizando las reparaciones y reemplazando los filtros con los repuestos del grado más alto compatible con el sistema.

Además, HISD ha creado un fondo discrecional flexible de seguridad de \$7 millones (\$35 por estudiante) para ayudar a las escuelas a abordar necesidades de limpieza y desinfección particulares de cada escuela.

## DISTANCIAMIENTO FÍSICO

Si bien no es un requisito, se recomienda mantener una distancia física mínima de tres pies dentro de los edificios y áreas interiores, cuando sea posible. Se requiere la asignación de asientos en los salones de clases.

## SERVICIO DE AUTOBUSES ESCOLARES

Servicios de Transporte ha reanudado sus operaciones normales y el servicio de autobuses a capacidad máxima. Se recomienda que los estudiantes y conductores usen la mascarilla cuando necesiten protección adicional o estén enfermos. No se requiere la asignación de asientos.

Los estudiantes deben desinfectarse las manos y escanear su tarjeta al subir. Como medida de precaución, emplearemos productos desinfectantes hospitalarios para limpiar y desinfectar los autobuses con regularidad. En todos los autobuses habrá gel para las manos, productos desinfectantes, toallas de papel y botiquín de primeros auxilios.

Se requiere que todos los estudiantes monitoreen su salud y permanezcan en casa si tienen síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida.

Para ver información visite [HoustonISD.org/Transportation](https://HoustonISD.org/Transportation).

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

## COMIDAS PARA ESTUDIANTES

Servicios de Nutrición ha reanudado sus operaciones habituales. El personal servirá el desayuno en el aula y el almuerzo en la cafetería, y en algunas escuelas habrá también servicio de botanas y cena. El departamento continuará contemplando las necesidades dietéticas, médicas y de salud de los estudiantes.

Se recomienda el uso de mascarilla para los estudiantes y el personal, cuando no estén comiendo ni bebiendo, si necesitan protección adicional o están enfermos.

No se requiere la asignación de asientos.

Aunque los bebederos estarán habilitados, los estudiantes solo podrán llenar botellas de agua y no deberán beber directamente de los bebederos. Se aconseja que lleven botellas para agua de su casa todos los días.

Durante el ciclo escolar 2021-2022, en las escuelas no se distribuirán comidas estudiantiles para llevar, aunque ocasionalmente podría haber distribuciones a gran escala en la comunidad si fuera necesario. En ese caso, las familias recibirán una notificación.

Si su familia necesita asistencia alimentaria, presente una solicitud de Asistencia Estudiantil al departamento de Servicios Integrados de HISD vía [HoustonISD.org/SAFhelp](https://HoustonISD.org/SAFhelp).

Las ventas competitivas de comida de las escuelas, grupos de padres, clubes y proveedores siguen estando prohibidas.

## VISITANTES DE HISD

Las visitas a escuelas y edificios del distrito están permitidas. Esto incluye al personal de programas para después de clases, así como a padres y voluntarios aprobados por el programa VIPS (Voluntarios en las Escuelas Públicas) de HISD con cita. Los padres que vayan a inscribir a sus hijos en la escuela también tendrán acceso.

Se recomienda encarecidamente el uso de mascarilla para los visitantes que necesiten protección adicional o estén enfermos. Los visitantes que tengan síntomas de una enfermedad contagiosa reconocida deben permanecer en su casa. No se les permitirá entrar en instalaciones de HISD.

Para ver más información sobre VIPS y ser voluntario visite [HoustonISD.org/VIPS](https://HoustonISD.org/VIPS).

## UNIFORMES Y CÓDIGO DE VESTIMENTA ESTUDIANTIL

HISD es consciente de los problemas de falta de inventario en las tiendas. Las reglas para el uso de uniformes serán flexibles en todas las escuelas durante el ciclo escolar 2021-2022.

Los estudiantes deben observar las reglas de vestimenta de sus escuelas, pero no se aplicarán medidas disciplinarias.

Si su familia necesita ayuda para conseguir ropa, presente una solicitud de Asistencia Estudiantil al departamento de Servicios Integrados de HISD vía [HoustonISD.org/SAFhelp](https://HoustonISD.org/SAFhelp).

## ASISTENCIA Y CALIFICACIONES

Este año, la asistencia perfecta no será una categoría de reconocimiento. Si un estudiante se enferma con una enfermedad contagiosa, deberá observar las pautas del distrito para COVID-19: [HoustonISD.org/COVIDGuidelines](https://HoustonISD.org/COVIDGuidelines).

No hay planes de conceder exenciones para las calificaciones. Todos los estudiantes deben cumplir con los requisitos vigentes para obtener calificaciones aprobatorias en su trabajo escolar. Todas las calificaciones serán incluidas en el cálculo para aprobar un curso o grado escolar. Para obtener más información sobre las calificaciones comuníquese directamente con su escuela.

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

## DEPORTES, UIL Y ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES

Las competencias y prácticas, así como las actividades extracurriculares y actuaciones, se llevarán a cabo siguiendo las pautas de las escuelas.

En todas las competencias, prácticas y actividades o actuaciones extracurriculares que se lleven a cabo en instalaciones de HISD, al aire libre o en interiores, la asistencia de espectadores está permitida.

Aunque el uso de la mascarilla ya no es obligatorio, se recomienda el uso de mascarilla a los asistentes que necesiten protección adicional o estén enfermos.

## EXCURSIONES ESCOLARES

Las excursiones escolares no deportivas, incluyendo las académicas y de enriquecimiento estudiantil, están permitidas sin restricciones ni limitaciones.

## ENCUENTROS EN PERSONA

Las reuniones y eventos con asistencia presencial están permitidos sin restricciones ni limitaciones.

## VIAJES Y CONFERENCIAS FUERA DEL DISTRITO

Los viajes y conferencias fuera del distrito están permitidos sin limitaciones.

## CIERRE DE ESCUELAS

No prevemos cierres de escuelas totales o parciales. No obstante, si las condiciones de salud se deterioraran por COVID-19 y justificaran cerrar una escuela o un salón de clases total o parcialmente, la decisión la tomará Servicios Sanitarios y Médicos de HISD en consulta con agencias de sanidad locales en función de todas las circunstancias de cada caso y en concordancia con las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades.

Si bien se consultará con el departamento de Servicios Sanitarios y Médicos de HISD, el superintendente de escuelas de HISD tomará la decisión final con respecto a cualquier cierre.

## APRENDIZAJE TEMPORAL EN LÍNEA

Los estudiantes que no pueden asistir a la escuela debido a una afección médica temporal son elegibles para un máximo de 20 días de Aprendizaje Temporal en Línea durante el ciclo escolar 2021-2022.

Para calificar, debe satisfacer una de las siguientes condiciones:

- ▶ El estudiante tuvo una prueba de COVID-19 con resultado positivo o presenta síntomas de COVID-19.

## INSTRUCCIÓN

Los estudiantes recibirán la instrucción para el Aprendizaje Temporal en Línea de forma sincronizada. La instrucción será impartida por un maestro certificado durante 4 horas por día, observando los estándares del plan de HISD para cada una de las materias básicas (Inglés, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales). A estos estudiantes se les asignará un maestro nuevo temporal hasta que regresen a la escuela.

Las escuelas proveerán un dispositivo y un hotspot a todo estudiante que lo solicite para participar en el aprendizaje temporal en línea.

## PROCESO DE INSCRIPCIÓN

Para participar en el aprendizaje temporal en línea, las familias deben seguir los siguientes pasos:

Los padres notifican a la escuela, presentan la documentación requerida y solicitan inscripción.

- ▶ La enfermera de la escuela (o su representante) confirman la documentación y la elegibilidad.
- ▶ El coordinador de instrucción temporal de la escuela inscribe al estudiante en el curso del HUB.
- ▶ El estudiante usa el HUB para ver la agenda diaria y los enlaces a reuniones en Teams.

## APOYO PARA LOS ESTUDIANTES Y LAS FAMILIAS ►►

### APRENDIZAJE SOCIAL Y EMOCIONAL

Nuestros programas para el aprendizaje social y emocional se basan en nuestra creencia de que, cuando el estudiante cuenta con los apoyos adecuados, el aprendizaje es más estimulante, riguroso y productivo. Ayudamos a los estudiantes a desarrollar destrezas para controlar sus emociones, forjar relaciones positivas, sentir empatía hacia los demás y tomar decisiones responsables.

Este año incrementaremos el número de consejeros certificados y ampliaremos nuestros servicios de respuesta al trauma para apoyar mejor a los estudiantes en su transición al aprendizaje presencial.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/SEL](https://HoustonISD.org/SEL).

### SERVICIOS INTEGRADOS

HISD ha ampliado su programa de Servicios Integrados para ofrecerlo en sus 276 escuelas. Los especialistas de Servicios Integrados apoyan a los estudiantes y las familias conectándolos con recursos de la comunidad para abordar problemas que afectan el aprendizaje, como la salud mental y física y la carencia de alimentos o vivienda estable.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/Wraparound](https://HoustonISD.org/Wraparound).

### RESPUESTA Y PREVENCIÓN DE CRISIS

Nuestro equipo de intervención en crisis se dedica a facilitar el acceso al éxito estudiantil abordando las barreras emocionales y conductuales que interfieren con el aprendizaje. Ofrecemos servicios de intervención, consultas conductuales y apoyo para estudiantes, padres y empleados en casos de trauma.

Compuesto por especialistas licenciados en psicología escolar, asesores certificados y

consejeros escolares profesionales, el equipo de intervención capacita al personal escolar en materia de prevención del suicidio, autolesiones, respuesta al trauma y conciencia de la salud mental.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/CrisisResponse](https://HoustonISD.org/CrisisResponse).

### SALUD FÍSICA

COVID-19 ha enfatizado la importancia de la salud, la buena condición física y la actividad. Además de ser divertida para los niños, la actividad física habitual beneficia la salud de muchas maneras: fortalece los huesos, disminuye la presión arterial, reduce el estrés y la ansiedad, fomenta la autoestima y ayuda a controlar el peso. Según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, los niños de 3 a 5 años deben estar activos a lo largo del día. Los niños y adolescentes de 6 a 17 años deben tener 60 minutos de actividad física al día.

Para ver más información visite [CDC.gov/PhysicalActivityBasics](https://CDC.gov/PhysicalActivityBasics).

### PREPARACIÓN PARA LA UNIVERSIDAD Y LAS CARRERAS

En HISD, nuestro objetivo es que todos los estudiantes se gradúen preparados para ingresar en la universidad o carrera que hayan elegido.

En la etapa de secundaria, el *Project Explore* brinda apoyo para la planificación y preparación para la universidad y las carreras. A nivel de preparatoria, todas las escuelas de HISD ofrecen asesoramiento personalizado para la universidad mediante el programa *Ignite* para 9.º a 11.º grado, el programa *Launch* para estudiantes de último año, y el programa *Orbit* que ayuda a los estudiantes con la transición después la graduación.

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

El distrito ofrece también 16 opciones de Educación Vocacional y Técnica que permiten a los estudiantes graduarse con certificaciones industriales en campos de alta demanda laboral y crecimiento.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/CollegeReadiness](https://HoustonISD.org/CollegeReadiness) o [HoustonISD.org/CareerReadiness](https://HoustonISD.org/CareerReadiness).

## PÉRDIDA DE APRENDIZAJE

Este año, HISD está enfocado en lograr que todos los estudiantes impactados por la pandemia vuelvan a encaminarse en sus estudios y en materia social y conductual.

Para conseguirlo, HISD utilizará \$1.6 mil millones en subsidios del Fondo de Ayuda de Emergencia para Escuelas Primarias, Secundarias y Preparatorias (ESSER) del Gobierno federal, en el marco de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense para abordar la pérdida de aprendizaje relacionada con la pandemia.

Invertiremos el dinero en 11 áreas principales:

- ▶ Apoyo para lectura, matemáticas y la preparación para la universidad y las carreras vocacionales y militares
- ▶ Tutorías e intervenciones
- ▶ Servicios Integrados y aprendizaje social y emocional
- ▶ Educación Especial
- ▶ Programas para después del horario escolar
- ▶ Aprendices del inglés
- ▶ Contacto, inscripción y asistencia estudiantil
- ▶ Recursos tecnológicos y digitales
- ▶ Medidas de seguridad y limpieza por COVID-19
- ▶ Bellas Artes
- ▶ Capital humano y compensación

Para ver más información visite [HoustonISD.org/ESSERPlan](https://HoustonISD.org/ESSERPlan).

## EDUCACIÓN ESPECIAL

HISD procura continuamente mejorar la atención de los estudiantes que califican para recibir servicios de educación especial. Este año, el distrito procurará aumentar el número de maestros y la capacidad para identificar estudiantes con necesidades especiales, así como también ofrecer más servicios y tecnología para abordar la pérdida de aprendizaje relacionada con la pandemia.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/SpecialEducation](https://HoustonISD.org/SpecialEducation).

## INTERVENCIONES

Este año, muchos estudiantes ingresarán en la escuela con déficits académicos resultantes de la pandemia de COVID-19. La Oficina de intervenciones está a cargo de apoyar a estos estudiantes y sus escuelas ayudando a clasificar a los estudiantes para el proceso de intervención (RtI), planificando la programación de clases de intervención y asistiendo en la identificación. Además, brinda apoyo para las reuniones y el monitoreo del progreso a los Equipos Asistentes de Intervención, ofrece recursos y capacitación profesional y aconseja a las escuelas en materia de intervenciones.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/Interventions](https://HoustonISD.org/Interventions).

# DISTRITO ESCOLAR INDEPENDIENTE DE HOUSTON

## PROGRAMAS MULTILINGÜES

Programas Multilingües ofrece prácticas de instrucción basadas en investigaciones y diseñadas para abordar las necesidades cognitivas, lingüísticas y afectivas de los estudiantes de los programas de educación bilingüe y de ESL (Inglés como Segundo Idioma). Las familias de los estudiantes que están aprendiendo inglés pueden visitar nuestra [página de recursos para padres](#), donde encontrarán información y recursos para apoyar a sus hijos en casa.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/Multilingual](https://HoustonISD.org/Multilingual).

## DOTADOS Y TALENTOSOS

Ante las brechas de aprendizaje provocadas por la pandemia, HISD está creando recursos de instrucción personalizados para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes. A fin de apoyar a los estudiantes que reciben servicios para dotados y talentosos, el departamento del distrito a cargo de este programa continuará ofreciendo planes de instrucción especializados y capacitación profesional respaldada por investigaciones para contar con la aceleración adecuada cuando los estudiantes la necesiten.

Para ver más información visite [HoustonISD.org/GT](https://HoustonISD.org/GT).



## UNIVERSIDAD DE PADRES

Los talleres de la Universidad de Padres conectan a los padres y estudiantes de HISD con recursos del distrito que favorecen su éxito académico y la salud y el bienestar general de los estudiantes y sus familias.

Las sesiones del ciclo escolar 2021-2022 serán presenciales y transmitidas en directo en línea. Los temas de la lista siguiente están sujetos a cambio. Para informarse, visite [HoustonISD.org/ParentUniversity](https://HoustonISD.org/ParentUniversity).

- ▶ **Martes, 14 de sept., 2021**  
**Escuela Preparatoria Wheatley**  
Información sobre HISD: Participación de las Familias y la Comunidad, Opciones Escolares, Servicios Integrados, Asistencia para Estudiantes
- ▶ **Martes, 19 de oct., 2021**  
**Escuela Preparatoria Scarborough**  
Recursos digitales
- ▶ **Martes, 16 de nov., 2021**  
**Escuela Preparatoria Milby**  
Preparación para la universidad y las carreras
- ▶ **Martes, 18 de ene., 2022**  
**Virtual por Zoom**  
Opciones Escolares
- ▶ **Martes, 15 de feb., 2022**  
**Virtual por Zoom**  
Servicios de Educación Especial y Aprendizaje Social y Emocional
- ▶ **Martes, 19 de abr., 2022**  
**Virtual por Zoom**  
Transiciones escolares: primaria, secundaria, preparatoria, universidad

## RECURSOS DIGITALES ▶▶

Con el regreso de todos los estudiantes al aprendizaje presencial, ya no se ofrecerá la opción virtual. No obstante, los recursos y materiales digitales aún están disponibles para todos los estudiantes y el personal en el HUB de HISD. Estos recursos incluyen lecciones digitales, *Imagine Math*, *Imagine Language*, *myON* y *Mackin VIA*.

Además, brindaremos *hotspots* a todos los estudiantes que no tengan acceso a internet de banda ancha en casa.

## ESCUELAS PRIMARIAS

Los recursos digitales integrados en el currículo durante el ciclo escolar pasado —como la lectura personalizada de *myON*— están disponibles para usarlos como herramientas de aprendizaje en la escuela y en la casa.

## ESCUELAS SECUNDARIAS

La iniciativa educativa *Verizon Innovative Learning Schools*, patrocinada por la Fundación *Verizon*, se extenderá a 18 escuelas tras el éxito del programa piloto implementado el año pasado en seis planteles.

Los estudiantes inscritos en este programa recibieron *Chromebooks* que incluyen un plan de datos de *Verizon* de 5G para el acceso digital fuera del aula, ya que pueden llevar los *Chromebooks* a su casa.

## ESCUELAS PREPARATORIAS

Todas las escuelas preparatorias continúan participando en la iniciativa *PowerUp 1-1* del distrito, que provee *laptops* a todos los estudiantes para que las usen en la escuela y en su casa.

## INSCRIPCIONES Y CAMPAÑA “SUEÑA EN GRANDE” ▶▶

Nuestro distrito ofrece opciones educativas porque creemos que todos los estudiantes merecen maestros, escuelas y programas académicos de calidad que fomenten su crecimiento y su éxito. Sabemos que cuando los estudiantes cuentan con el apoyo y las herramientas precisas pueden lograr todo lo que se proponen.

Todos los estudiantes merecen la oportunidad de descubrir su pasión y soñar en grande.

Inscriba a su hijo en HISD y sueñe en grande con nosotros. Únase a la labor del distrito para lograr que todos los estudiantes adquieran los conocimientos, destrezas y apoyos necesarios para convertir sus sueños en realidad.

Si desea inscribir a su hijo en la escuela de su vecindario o zona de asistencia, visite el sitio [HoustonISD.org/FindASchool](https://HoustonISD.org/FindASchool) para encontrar la escuela y los datos de contacto. Comuníquese directamente con la escuela para inscribir al estudiante.

¿Le interesa un programa *Magnet* o especializado? Contacte con la oficina de Opciones Escolares:

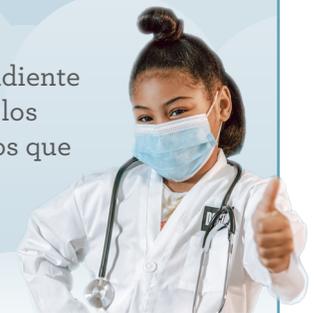
- ▶ Inscripción en prekínder  
[HoustonISD.org/DreamBig](https://HoustonISD.org/DreamBig)
- ▶ Inscripción general  
[HoustonISD.org/Enroll](https://HoustonISD.org/Enroll)  
[schoolchoice@HoustonISD.org](mailto:schoolchoice@HoustonISD.org)  
713- 556-6734

- ▶ Prekínder gratis para niños elegibles de 3 y 4 años
- ▶ Programas académicos especializados:
  - ▶ Bachillerato Internacional
  - ▶ Preparación para la universidad y las carreras
  - ▶ Doble Vía e Inmersión en idiomas
  - ▶ Ciencias, Tecnología, Matemáticas e Ingeniería
  - ▶ Bellas Artes
  - ▶ Montessori
  - ▶ Programas educativos especializados
  - ▶ Dotados y Talentosos
- ▶ Programas de apoyo y mentorías para los estudiantes
- ▶ Recursos comunitarios y asistencia para la familia
- ▶ Desayuno, almuerzo y cena gratis para los estudiantes

### SUEÑA EN GRANDE EN HISD

En HISD, soñar en grande comienza en prekínder.

El Distrito Escolar Independiente de Houston acepta a todos los niños elegibles de 3 y 4 años que soliciten inscripción en prekínder para el próximo ciclo escolar.





Si tiene preguntas o necesita más información,  
por favor comuníquese con su escuela directamente.

Para obtener información general del distrito,  
contacte con nosotros por email, [Parents@HoustonISD.org](mailto:Parents@HoustonISD.org)  
o llame al **713-556-7121**.

